INTRODUCTION

Félicitations d'avoir acheté le cyclomètre à fil dZ4L-C-3 de FILZER. Il offre toutes les fonctions dont le cycliste professionnel a besoin pour sa préparation, y compris la mesure de cadence. C'est l'outil parfait pour l'entraînement de tout adepte du vélo.

FONCTIONS

Cadence (CAD RPM)
Cadence moyenne (AVG RPM)
Vitesse (SPD) (0 à 99,9 km/h ou mi/h)
Distance parcourue (DST) (0 à 999,99 km ou mi)
Odomètre (ODO) (Jusqu'à 9999,9 km ou mi)
Temps écoulé (TM) (99:59:59)
Vitesse maximale (MXS) (0 à 99,9 km/h ou mi/h)
Horloge avec choix du mode d'affichage 12 h ou 24 h
Vitesse moyenne (AVS) (0 à 99,9 km/h ou mi/h)
Comparateur de vitesses (+ ou -)
Odomètre programmable
Mode balayage

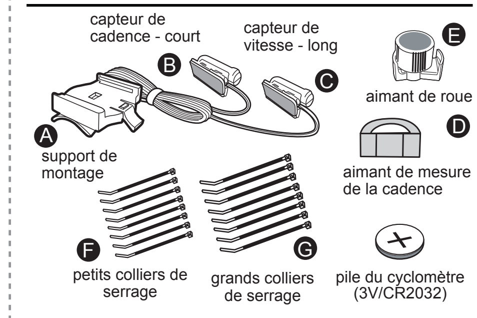
INSTALLATION DE LA PILE

Cyclomètre - (Remarque : La pile est préinstallée) Retirez le couvercle de pile du dessous du cyclomètre à l'aide d'une petite pièce de monnaie. Installez la pile 3 V avec la borne positive (+) face au couvercle (figure 1a). Si des formes floues ou irrégulières apparaissent sur l'écran à cristaux liquides, sortez la pile et réinstallez-la. Cela permet de remettre à zéro et de redémarrer le microprocesseur du cyclomètre.

Figure 1a

Pile du cyclomètre (3V/CR2032)

PIECES



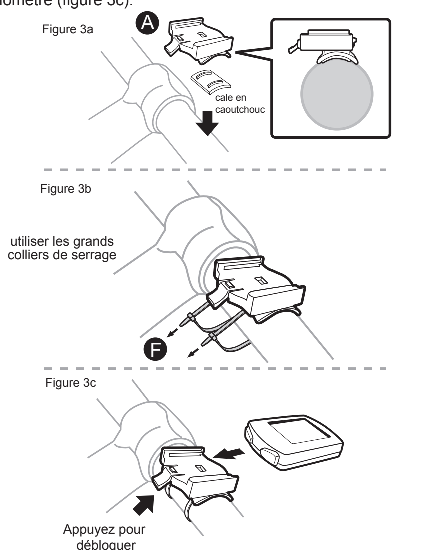
EMPLACEMENT D'INSTALLATION DES PIÈCES

Zone 1 - Support de montage (guidon) A
Zone 2 - Capteur de cadence (base gauche) B
Zone 3 - Capteur de vitesse (base gauche) C
Zone 4 - Aimant de mesure de la cadence (manivelle) D
Zone 5 - Aimant de mesure de la vitesse (rayon de roue arrière) E

Fig. 2

INSTALLATION DU SUPPORT DE MONTAGE

Fixez le support de montage au côté droit du guidon à l'aide des grands colliers de serrage (figures 3a et 3b). Assurez-vous que le support de montage est bien serré et qu'il ne risque pas de glisser sur le guidon. Faites coulisser le cyclomètre sur le support de montage jusqu'à ce qu'il s'emboîte fermement en place. Appuyez sur le bouton de déblocage pour retirer le cyclomètre (figure 3c).



INSTALLATION DES CAPTEURS

a) Consultez les figures 4a et 4b pour l'acheminement du fil des capteurs.

b) Veillez à ce qu'il y ait assez de longueur de fil pour que le guidon puisse tourner à fond dans les deux sens sans tirer sur le fil des capteurs.

c) Acheminez le fil en descendant le long du cadre du vélo jusqu'à la base gauche. NE posez PAS encore les colliers de serrage.

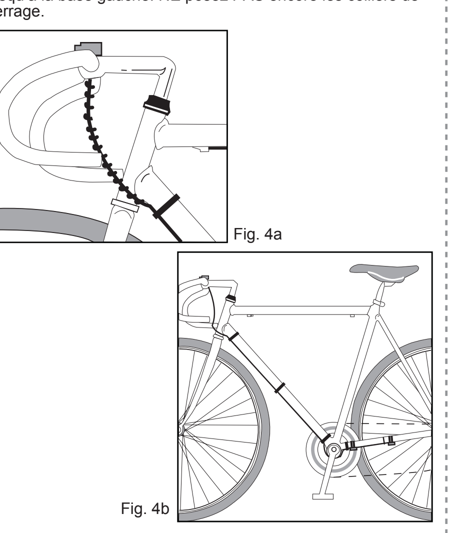
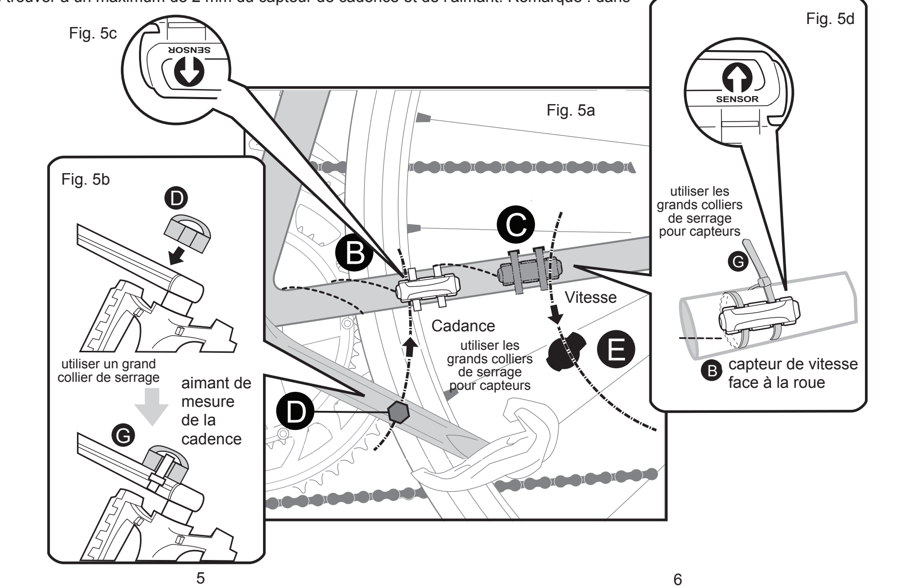


Fig. 4b

d) Capteur de cadence - Localisez le capteur de cadence (capteur à fil court). Sans vous servir des grands colliers de serrage, placez-le sur l'extérieur de la base gauche et mettez l'aimant de mesure de la cadence sur l'intérieur de la manivelle gauche. Positionnez le capteur et l'aimant de sorte que ce dernier passe au-dessus de la partie droite du capteur comme indiqué aux figures 5a et 5b.
e) **Capteur de cadence** - Une fois la position approximative du capteur de cadence et de l'aimant déterminée, placez les colliers de serrage dessus sans les serrer. L'aimant devrait se trouver à un maximum de 2 mm du capteur de cadence et de l'aimant. Remarque : dans



le cas des manivelles creuses, vous devrez peut-être ajouter une pièce d'écartement (non comprise) derrière l'aimant de mesure de la cadence pour le maintenir en place. Un petit morceau de mousse ou de ruban isolant noir roulé fera l'affaire.

f) **Capteur de cadence** - Testez le positionnement de l'aimant et du capteur de cadence en faisant tourner les manivelles vers l'arrière pour voir si le cyclomètre enregistre une valeur de cadence. Si aucune valeur n'est enregistrée, repositionnez le capteur et l'aimant. Assurez-vous que l'aimant passe au-dessus de la flèche encerclée sur le capteur de cadence comme illustré à la figure 5c. Une fois l'aimant et le capteur positionnés correctement, serrez bien les colliers et taillez-en les extrémités.

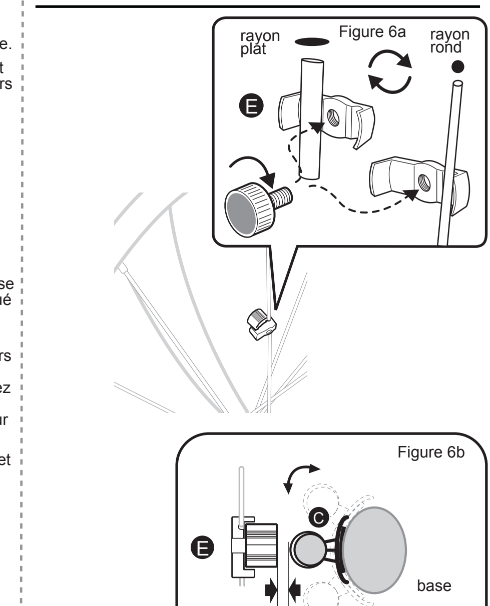
g) **Capteur de vitesse** - Localisez le capteur de vitesse (capteur à fil long). Sans vous servir des grands colliers de serrage, placez-le sur l'intérieur de la base gauche et mettez l'aimant de mesure de la vitesse sur un rayon de roue arrière. Positionnez le capteur et l'aimant de sorte que ce dernier passe au-dessus de la flèche encerclée sur le capteur comme indiqué aux figures 5a et 5d.

h) **Capteur de vitesse** - Une fois la position approximative du capteur de vitesse et de l'aimant déterminée, placez les colliers de serrage sur le capteur de vitesse sans les serrer et fixez l'aimant de mesure de la vitesse au rayon approprié. Consultez les figures 6a et 6b pour voir comment fixer l'aimant au rayon. L'aimant devrait se trouver à un maximum de 5 mm du capteur de vitesse.

i) **Capteur de vitesse** - Testez le positionnement de l'aimant et du capteur de vitesse en faisant tourner la roue arrière pour voir si le cyclomètre enregistre une valeur de vitesse. Si aucune valeur n'est enregistrée, repositionnez le capteur et l'aimant. Assurez-vous que l'aimant passe au-dessus de la flèche encerclée sur le capteur de vitesse comme illustré à la figure 5d. Une fois l'aimant et le capteur positionnés correctement, serrez bien les colliers et assurez-vous que l'aimant est solidement fixé au rayon.

j) Fixez le reste du fil solidement au cadre du vélo à l'aide des petits colliers de serrage restants. Veillez à ce qu'aucun fil ne pende.

INSTALLATION DE L'AIMANT DE MESURE DE LA VITESSE



MESURE DE LA CIRCONFÉRENCE DE ROUE

CIRCONFÉRENCE DE ROUE (WS): Avant de programmer votre cyclomètre, vous devez déterminer votre circonférence de roue (WS). WS est la circonférence de la roue arrière mesurée en mm. Cette valeur est entrée dans le cyclomètre pour calculer vitesse et distance.

Notez qu'il n'existe aucun standard de circonférence de roue dans le monde du vélo. Cela signifie par exemple que la circonférence (WS) d'un pneu 700 x 23 varie selon la marque du pneu. Ainsi, pour obtenir des valeurs précises de vitesse et de distance sur votre cyclomètre, il vous faut mesurer votre circonférence de roue.

Diamètre de roue d	WS
26 x 1,0	1913
26 x 1,25	1953
26 x 1,4	2005
26 x 1,5	2010
26 x 1,75	2023
26 x 1,95	2050
26 x 2,0	2055
26 x 2,1	2068
26 x 2,3	2170
700 x 18	2070
700 x 20	2086
700 x 23	2096
700 x 25	2105
700 x 28	2136
700 x 30	2170
27 x 1 po	2145
27 x 1 1/8 po	2155
27 x 1 1/4 po	2161

Mesure de WS:

Fig.8

1 2 d x x WS

WS=distance en mm pour un tour de roue

1) Méthode rapide (mais manquant de précision): utilisez le tableau fourni.

2) Méthode la plus précise :

a) Consultez la figure 8.

b) Gonflez vos pneus à la pression appropriée.

c) Tracez un repère sur la circonférence extérieure de votre roue arrière.

d) Tracez un repère sur le sol.

e) Placez le repère de la roue sur le repère au sol.

f) Faites tourner la roue d'un tour complet jusqu'à ce que le repère se retrouve de nouveau en contact avec le sol. Tracez un repère au niveau de ce point de contact.

g) Mesurez la distance en mm entre les deux repères tracés sur le sol. Elle correspond à votre circonférence de roue (WS).

h) Notez ce chiffre. Sa valeur devrait être comprise entre 1800 et 2200 mm pour les pneus de taille standard. Le cyclomètre peut être utilisé avec des valeurs de WS se situant entre 100 et 5999 mm.

CONFIGURATION INITIALE

CONFIGURATION/REMISE À ZÉRO: En mode CONFIGURATION INITIALE, vous pouvez configurer la circonférence de roue (WS), l'unité de mesure de distance (km/mille), le format d'affichage de l'heure (12 h/24 h) et l'heure apparaissant sur l'horloge. Appuyez sur les boutons GAUCHE et DROIT sans les relâcher pendant 4 secondes pour accéder au mode Configuration initiale. Les chiffres de la ligne du bas se mettent à clignoter. Il s'agit de la configuration de la circonférence de roue (WS).

CIRCONFÉRENCE DE ROUE (WS): Appuyez sur le bouton DROIT pour régler la valeur du premier chiffre de WS. Une fois la valeur correcte entrée, appuyez sur le bouton GAUCHE pour passer au chiffre suivant. Répétez l'opération pour les quatre chiffres. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer et passer à la configuration de l'unité de mesure de distance (km/mille).

SÉLECTION DE L'UNITÉ DE MESURE DE DISTANCE (km/mille) : Les unités de mesure pour la distance et la vitesse se mettent à clignoter. Appuyez sur le bouton DROIT pour passer des kilomètres (KM) aux milles (M) et vice versa. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer et passer à la configuration du format d'affichage de l'heure (12 h/24 h).

HORLOGE (12 h/24 h): Une horloge numérique s'affiche en format 12 h ou 24 h sur la ligne du bas de l'écran. Appuyez sur le bouton DROIT pour passer du format 12 h au format 24 h et vice versa. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer et passer à la configuration de l'horloge.

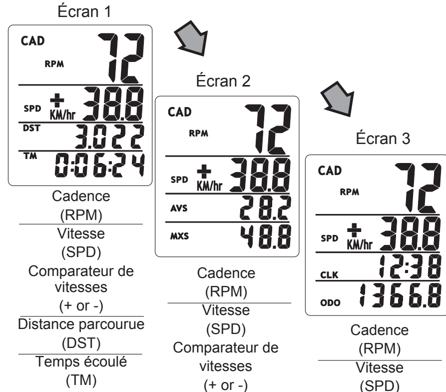
HORLOGE: Appuyez sur le bouton DROIT pour faire avancer les heures (pour une avance rapide, maintenez-le sans le relâcher). Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer les heures. Appuyez sur le bouton DROIT pour faire avancer les minutes (pour une avance rapide, maintenez-le sans le relâcher). Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer les minutes et quitter le mode Configuration.

RÉGLAGE DES VALEURS DE L'HORLOGE (CLK), DE L'ODOMÈTRE (ODO) ET DE LA CIRCONFÉRENCE DE ROUE (WS) APRÈS LA CONFIGURATION : Les valeurs de CLK, ODO et WS peuvent être modifiées après la configuration. Allez à l'écran CLK. Appuyez sur le bouton GAUCHE sans le relâcher pendant 5 secondes. Les heures de CLK se mettent à clignoter. Appuyez sur le bouton DROIT pour faire avancer les heures. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer les heures. Appuyez sur le bouton DROIT pour faire avancer les minutes. Appuyez sur le bouton GAUCHE pour confirmer les minutes et passer à la configuration de ODO. Pour régler la valeur de ODO, appuyez sur le bouton DROIT, puis

sur le bouton GAUCHE pour confirmer et sélectionner la valeur. Répétez cette séquence d'opérations pour atteindre la valeur désirée pour l'odomètre et passer à la configuration de WS. Pour régler la valeur de WS, appuyez sur le bouton DROIT, puis sur le bouton GAUCHE pour confirmer et sélectionner la valeur. Répétez cette séquence d'opérations pour atteindre la valeur de WS désirée et quitter le mode Configuration.

AFFICHAGE ET FONCTIONS DU CYCLOMÈTRE

AFFICHAGE: Il existe trois écrans principaux. Appuyez sur le bouton DROIT pour passer de l'un à l'autre.



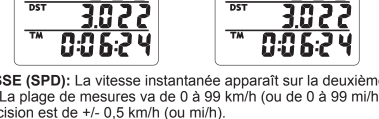
Écran 1: Cadence (RPM) / Vitesse (SPD) / Comparateur de vitesses (+ or -) / Distance parcourue (DST) / Temps écoulé (TM)

Écran 2: Cadence (RPM) / Vitesse (SPD) / Comparateur de vitesses (+ or -) / Vitesse moyenne (AVS) / Vitesse maximale (MXS)

Écran 3: Cadence (RPM) / Vitesse (SPD) / Comparateur de vitesses (+ or -) / Horloge (CLK) / Distance totale/Odomètre (ODO)

CADENCE (CAD): La cadence instantanée (CAD) apparaît sur la ligne du haut de l'écran. La cadence est la vitesse de rotation de vos manivelles en tr/min (tours par minute).

CADENCE MOYENNE (CAD AVG): Pour voir la valeur de CAD AVG, appuyez sur le bouton gauche et la cadence moyenne s'affichera pendant 4 secondes.



VITESSE (SPD): La vitesse instantanée apparaît sur la deuxième ligne. La plage de mesures va de 0 à 99 km/h (ou de 0 à 99 mi/h) et la précision est de +/- 0,5 km/h (ou mi/h).

COMPARATEUR DE VITESSES: Un signe « + » ou « - » apparaît sur la deuxième ligne, à droite de l'icône SPD. Un « + » indique que vous allez plus rapidement que votre vitesse moyenne (AVS). Un « - » indique que vous allez plus lentement que votre vitesse moyenne.

DISTANCE PARCOURUE (DST): La distance parcourue dans la journée (DST) apparaît sur la troisième ligne. DST est cumulée automatiquement dès que l'indicateur de vitesse fonctionne. Pour la remettre à zéro, allez à l'écran DST (BALAYAGE [SCAN] DÉSACTIVÉ), puis appuyez sur le bouton GAUCHE sans le relâcher pendant 2 secondes. REMARQUE: TM et AVS seront également remises à zéro.

VITESSE MOYENNE (AVS): La vitesse moyenne (AVS) apparaît sur la troisième ligne. AVS est calculée à partir du chronomètre et de l'odomètre journalier (AVS = DST/TM). Pour la remettre à zéro, allez à l'écran AVS (BALAYAGE [SCAN] DÉSACTIVÉ), puis appuyez sur le bouton GAUCHE sans le relâcher pendant 2 secondes. REMARQUE : TM et DST seront également remises à zéro.

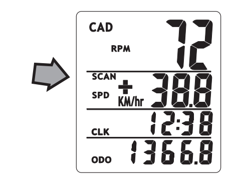
HORLOGE (CLK): Une horloge s'affiche en format 12 h ou 24 h sur la troisième ligne. Pour régler les valeurs de CLK, ODO et WS, consultez la section du bas à la page 10.

TEMPS ÉCOULÉ (TM): Le chronomètre (TM) apparaît sur la ligne du bas. Il est activé automatiquement dès que l'indicateur de vitesse fonctionne (quand la roue arrière tourne). Il enregistre seulement le temps de parcours. Pour le remettre à zéro, allez à l'écran TM (BALAYAGE [SCAN] DÉSACTIVÉ), puis appuyez sur le bouton GAUCHE sans le relâcher pendant 2 secondes. REMARQUE : DST et AVS seront également remises à zéro.

VITESSE MAXIMALE (MXS): La vitesse maximale (MXS) apparaît sur la ligne du bas. Elle est enregistrée dans la mémoire et ne se met à jour que lorsqu'une vitesse plus élevée est atteinte. Pour la remettre à zéro, allez à l'écran MXS (BALAYAGE [SCAN] **MODE BALAYAGE PAS ACTIVÉ**), puis appuyez sur le bouton GAUCHE sans le relâcher pendant 2 secondes.

ODOMÈTRE (ODO): La distance totale parcourue (ODO) apparaît sur la ligne du bas. Pour régler les valeurs de CLK, ODO et WS, consultez la section du bas à la page 10.

MODE BALAYAGE (SCAN): Le mode Balayage vous permet de voir tous les écrans sans appuyer sur le moindre bouton, chaque écran étant affiché durant 4 secondes. Appuyez sur le bouton DROIT jusqu'à ce que l'icône SCAN apparaisse sur le côté gauche de la deuxième ligne. Appuyez sur le bouton DROIT pour désactiver le mode BALAYAGE. Notez que celui-ci n'est ACTIVÉ que lorsque le mot SCAN est visible à l'écran.



MARCHE-ARRÊT AUTOMATIQUE: Le cyclomètre démarre automatiquement quand votre roue arrière se met à tourner. Afin d'économiser la pile, il s'éteint automatiquement après 5 minutes.

DÉPANNAGE

Problème	Solution
Aucune valeur de cadence	Vérifiez que le capteur de cadence et l'aimant de mesure de la cadence sont alignés correctement.
Incorrect cadence value	Vérifiez que le capteur de cadence et l'aimant de mesure de la cadence sont alignés correctement.
Aucune valeur sur l'indicateur de vitesse	Vérifiez que le capteur de vitesse et l'aimant de mesure de la vitesse sont alignés correctement.
Valeur incorrecte sur l'indicateur de vitesse	Vérifiez que le capteur de vitesse et l'aimant de mesure de la vitesse sont alignés correctement. Contrôlez l'alignement entre aimant et capteur.
Aucune valeur de distance parcourue dans la journée	Vérifiez que le capteur de vitesse et l'aimant de mesure de la vitesse sont alignés correctement. Vérifiez la valeur de la circonférence de roue (WS).
Réaction lente de l'écran	La température se trouve hors des limites de fonctionnement (32 à 125 °F ou 0 à 55 °C).
Formes floues ou irrégulières apparaissant sur l'écran ou écran vide	Réinstallez la pile du cyclomètre et vérifiez qu'elle est encore bonne.
Écran noir	La température est trop élevée ou l'écran a été exposé à la lumière directe du soleil trop longtemps.







FILZER, Canada
Fabriqué en Chine
Consultez www.filzer.com pour voir d'autres excellents produits de Filzer
Art. n° : CAW16-T-FL-FR-FILZER-V0 (dZ4L-C-3)

Filzer

dZ4L-C-3

Cyclomètre à fil avec mesure de cadence

Manuel d'utilisation

CAD 32.8 KM/hr AVS + 28.2 DST 30.22 TM 000:28 dZ4L-C3